

○東京都精神障害者都営交通乗車証条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Tokyo Metropolitan Bureau of
Transportation Pass for Persons with Mental Disabilities

平成一二年一〇月一三日

October 13, 2000

条例第一八五号

Ordinance No. 185

改正 平成二〇年三月二九日 条例第五号

Amendment Ordinance No. 5 of March 29, 2008

東京都精神障害者都営交通乗車証条例を公布する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Tokyo Metropolitan Bureau of
Transportation Pass for Persons with Mental Disabilities is hereby promulgated.

東京都精神障害者都営交通乗車証条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Tokyo Metropolitan Bureau of
Transportation Pass for Persons with Mental Disabilities

(目的)

(Purpose)

第一条 この条例は、精神障害者に対し、東京都精神障害者都営交通乗車証(以下「乗車証」という。)の発行について定めることにより、精神障害者の自立と社会参加を促進し、もって精神障害者福祉の向上を図ることを目的とする。

Article 1 The purpose of this ordinance is to promote the independence and social participation of persons with mental disabilities and to improve their welfare pursuant to the provisions of the issuance of the Tokyo Metropolitan Bureau of Transportation Pass for Persons with Mental Disabilities (hereinafter referred to as the “Pass”).

(乗車証の発行の対象者)

(Eligible Persons for Pass Issuance)

第二条 乗車証の発行の対象者(以下「対象者」という。)は、次に掲げる要件のすべてに該当する者とする。

Article 2 Eligible persons for Pass issuance (hereinafter referred to as “Eligible Persons”) meet all of the following requirements:

一 東京都の区域内に住所を有する者

(i) A person that has an address within the Tokyo Metropolitan area

二 精神保健及び精神障害者福祉に関する法律(昭和二十五年法律第二百二十三号)第四十五条第二項の規定により精神障害者保健福祉手帳の交付を受けている者

(ii) A person that has received a certificate of mental disorder pursuant to the provisions of Article 45, paragraph (2) of the Act on Mental Health and Welfare for

Persons with Mental Disorders or Disabilities (Act No. 123 of 1950)

三 次に掲げるパス又は無料乗車券の発行を受けていない者

(iii) A person that has not been issued the passes or free tickets set forth below:

イ 東京都シルバーパス条例(平成十二年東京都条例第百十三号)によるパス

(a) Pass under the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Silver Pass (Tokyo Metropolitan Government Ordinance No. 113 of 2000)

ロ 東京都都営交通無料乗車券発行規程(昭和三十九年交通局規程第四十二号)による無料乗車券

(b) Free tickets under the Tokyo Metropolitan Transportation Free Ticket Issuance Regulations (Transportation Bureau Regulations No. 42 of 1964)
(平二〇条例五・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 5 of 2008)

(乗車証の申請及び発行)

(Application and Issuance of Pass)

第三条 乗車証の発行を受けようとする者は、東京都規則(以下「規則」という。)で定めるところにより、知事に申請しなければならない。

Article 3 Those who wish to receive a Pass must apply to the governor pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Government regulations (hereinafter referred to as "regulations").

2 知事は、前項の規定により乗車証の発行を申請した者(以下「申請者」という。)が、前条の対象者であると認めるときは、乗車証の発行をするものとする。

(2) If the governor finds that a person that has applied for the issuance of a Pass pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "Applicant") is an Eligible Person referred to in the preceding Article, the governor is to issue the Pass.

第四条 削除

Article 4 Deleted

(平二〇条例五)

(Ordinance No. 5 of 2008)

(乗車証の利用)

(Use of the Pass)

第五条 乗車証の発行を受けた者は、利用に際し、当該乗車証を東京都交通局(以下「交通局」という。)の係員に提示することにより、交通局が運行する電車、乗合自動車、地下高速電車及び東京都日暮里・舎人ライナーに乗車することができる。

Article 5 A person who has been issued a Pass, by presenting the Pass at the time of use to an employee of the Tokyo Metropolitan Bureau of Transportation (hereinafter

referred to as the "Transportation Bureau"), may board Transportation Bureau-operated trains, shared passenger vehicles, underground high-speed trains, and the Tokyo Metropolitan Nippori-Toneri Liner.

(平二〇条例五・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 5 of 2008)

(乗車証の通用区間)

(Valid Sections, etc. of the Pass)

第六条 乗車証の通用区間は、交通局が運行する系統(規則で定めるものを除く。)及び路線の区間とする。

Article 6 The valid sections of the Pass are the sections of the systems (excluding those specified by regulations) and routes operated by the Transportation Bureau.

(乗車証の有効期間)

(Validity Period of the Pass)

第七条 乗車証の有効期間は、その発行を受けた日から起算して二年とする。

Article 7 The validity period of the Pass is two years from the date of issuance.

(届出)

(Notification)

第八条 乗車証の発行を受けた者は、氏名を変更したときは、その旨を速やかに知事に届け出なければならない。

Article 8 If the name of a person who has been issued a Pass changes, the person must promptly notify the governor to that effect.

(貸与等の禁止等)

(Prohibition of Lending)

第九条 乗車証の発行を受けた者は、乗車証を貸与し、若しくは譲渡し、又は担保に供してはならない。

Article 9 A person who has been issued a Pass shall not lend, transfer, or offer it as collateral.

2 前項の規定に違反した者、不正の手段により乗車証の発行を受けた者又は乗車証を不正に使用した者に対しては、知事は、乗車証を返還させるものとする。

(2) The governor is to have a person that violates the provisions of the preceding paragraph, that has been issued a Pass by fraudulent means, or that has used a Pass unlawfully return the Pass.

3 知事は、前項の規定により乗車証を返還させた者に対しては、第三条第二項の規定にかかわらず、それ以後乗車証を発行しないことができる。

(3) Notwithstanding the provisions of Article 3, paragraph (2), the governor may decline the issuance of a Pass to a person that has been forced to return the Pass

pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(返還)

(Return)

第十条 乗車証の発行を受けた者は、第二条に定める要件に該当しなくなったとき、又は乗車証の有効期間が満了したときは、直ちに乗車証を知事に返還しなければならない。

Article 10 A person who has been issued a Pass shall immediately return the Pass to the governor when the requirements specified in Article 2 no longer apply or when the validity period of the Pass has expired.

(委任)

(Delegation)

第十一条 この条例に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 11 In addition to what is specified in this ordinance, matters necessary for the enforcement of this ordinance are specified by the regulations.

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、公布の日から施行する。

This ordinance comes into effect as of the date of promulgation.

附 則(平成二〇年条例第五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 5 of 2008)

この条例は、平成二十年四月一日から施行する。ただし、第二条及び第五条の改正規定は、東京都規則で定める日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2008; provided, however, that the amended provisions of Articles 2 and 5 come into effect as of the date specified by the Tokyo Metropolitan Government regulations.

(平成二〇年規則第二六号で平成二〇年三月三〇日から施行)

(Effective as of March 30, 2008 under Regulation No. 26 of 2008)